

演職人員名單

原著：宮部美幸

劇本改編/導演/演員：鍾伯淵

演員：廖治強、曾珮、鄭詠元、陳家誼、謝承瑜、郭懿翹、李廷昇

製作人：葉育伶

特邀服裝設計：小峯三奈

服裝重製/日文翻譯：李逸塵

服裝製作助理：楊愷霖、李臻

音樂設計：陳明儀

音響技術：鐘濱嶽

燈光設計：戴采如

舞台設計：鍾宜芳

平面設計：劉玉璐

平面攝影：林政億

演出攝影：何孟學

## 編導介紹

鍾伯淵 1985 年生於台灣，畢業於臺北藝術大學戲劇學系，主修導演。

2006 年成立曉劇場，導演作品從劇場詮釋經典文學之美、進駐萬華發表城市系列作品，出版有《穢土天堂》、《地下女子》劇本集；擔任大學戲劇社社團講師、人本教育基金會兒童戲劇營的顧問。同時編寫及創作動畫腳本。具豐富編導演經驗，參與廣告、電視和電影的演出經驗。

曾受邀至泰國曼谷劇場藝術節、上海國際當代戲劇季、臺北藝術節、東京藝術節等。同時策劃製作：2020 鈕扣計畫十週年製作人、2020 舞躍大地舞蹈創作比賽計畫主持人。現為艋舺國際舞蹈節策展人及萬座曉劇場藝術總監。

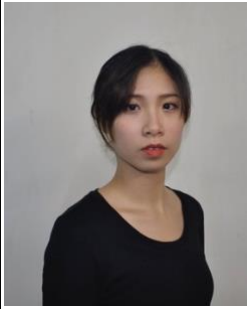


### 重要經歷

- 2021 宮部美幸怪談《之間》劇本改編、導演、演員
- 2020 《潮來之音》編劇、導演
- 2020 艋舺國際舞蹈節—艋舺在一起 策展人
- 2019 寺山修司《毛皮瑪麗》導演、演員
- 2019 愛丁堡藝穗節臺灣季《魚》導演
- 2019 艋舺國際舞蹈節 策展人
- 2018 三島由紀夫《憂國》編劇、導演、演員
- 2017 《穢土天堂三部曲：阿道夫》編劇、導演、演員
- 2016 東京藝術節\_臺日共製計畫《焦土》編劇、導演
- 2016 無障礙閱讀推廣《魚。貓》編劇、導演
- 2016 臺南藝術節《夏日微涼夜話 4：闇夜的小路上》編劇、導演
- 2015 臺北藝術節《夏日微涼夜話 3：STOP!巴士》編劇、導演
- 2014 曉劇場第八號年度製作《穢土天堂二部曲-地下女子》編劇、導演、演員
- 2013 東京國際劇場藝術節、香港藝穗民化節《夏日微涼夜話》編劇、導演
- 2013 曉劇場第七號年度製作《她獲得約翰的吻並成為胡立德的女人》編劇、導演
- 2012 上海國際當代戲劇季《微波爐裡的無事下午》編劇、導演
- 2012 上海下河迷倉秋收季節、香港藝穗民化節《燕子》編劇、導演
- 2012 曼谷國際劇場藝術節《十歲》編劇、導演
- 2011 曉劇場第六號年度製作《穢土天堂》編劇、導演
- 2009 曉劇場第四號年度製作《蔓涓》編劇、導演
- 2008 曉劇場第三號年度製作《神諭》編劇、導演
- 2007 曉劇場第二號年度製作《十歲》編劇、導演
- 2006 曉劇場創團作品《自在的靈魂！？》編劇、導演

## 演員名單

姓名	過去製作經歷
 廖治強	台北藝術大學戲劇學系畢業。長年從事表演與教學工作，2019 年曾隨曉劇場參與愛丁堡藝穗節臺灣季《魚》演出，另曾參與臺北白晝之夜「顛倒之城」《造反之夜 - 扮裝盛典》(2018)、台北藝術節《歡聚今宵》擔任演員及舞者(2018)、天作之合《寂寞瑪奇朵》(2015-2018)及白雪綜藝劇團《扮裝天后》(2015)演出。近兩年也擔任街頭作品實驗室排練指導。
 曾珮	曉劇場駐團演員，現任曉劇場排練指導、教育推廣講師。參與曉劇場多部演出製作，至今已累積超過三十部作品，2015-2016 年隨曉劇場參與亞洲表演藝術論壇，作為台灣演員代表參與「《焦土》臺日共製計畫。近年參與曉劇場重要作品包括：「穢土天堂系列作品」、「夏日微涼夜話系列」、年度作品《憂國》、《毛皮瑪麗》、《潮來之音》及愛丁堡藝穗節臺灣季《魚》擔任主要演出者。
 鄭詠元	戰積媒體創意總監。曾於 2006 年加入曉劇場，維持約莫三年的舞臺劇演員歷程。2010 年開始勤耕於影視作品劇情編寫，2014 年於金光布袋戲擔任駐場編劇，期間亦填寫不少膾炙人口的布袋戲歌詞，以文字創作為職業已有十年以上資歷，目前主攻網路劇集編寫。2017 年回到曉劇場重新磨練創作能量，陸續參與《穢土天堂三部曲：阿道夫》、《憂國》、《毛皮瑪麗》、《潮來之音》等年度製作，2019 年隨團前往愛丁堡藝穗節臺灣季《魚》擔任手語演出。



陳家誼

曉劇場 2017 年團員。台灣藝術大學戲劇學系畢業，畢業後積極參與劇場演出工作，曾參演我 製作 《女人與肉販》、楊景翔演劇團尚青培訓計劃（演員組）、不可無料劇場 Biu Theatre《第 366 夜》、國際劇場藝術節：狄奧多羅斯·特爾左布勒斯 Theodoros Terzopoulos《葉瑪 Yerma》。2017 年加入曉劇場，參與《阿道夫》、《薩德侯爵夫人》、《潮來之音》等演出。



郭懿詡

臺灣特技團團員，專長：蹬傘、盤子、爬杆。曾參與僑委會亞太春節訪問團（2019）、新古典舞團《羅生門》（2017）、上默劇團《曼陀羅》(2017)等演出



李廷羿

自 2018 年起擔任曉劇場團員，曾參與曉劇場「夏日微涼夜話系列」，及年度作品《憂國》、《毛皮瑪麗》（飾演欣也）演出；2019 年隨團前往愛丁堡藝穗節臺灣季、宜蘭演藝廳《魚》巡演。



謝承瑜

曉劇場 2021 年團員。曾演出國立中央大學文學與劇場 《少年金釵男孟母》、栢優座駐校工作坊《Proof 求證》、曉劇場 2021《戰士，乾杯！》前期讀劇呈現、「詩、影像、劇場」宜蘭演藝廳駐館計畫演出、宮部美幸《之間》。持續接受劇場、影視表演訓練。